Clarion®

Owner's manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Bruksanvisning
Manual de instruções

DUB278RMP

CD/USB/MP3/WMA RECEIVER
RECEPTEUR CD/USB/MP3/WMA
CD/USB/MP3/WMA RECEIVER
RICEVITORE CD/USB/MP3/WMA
CD/USB/MP3/WMA ONTVANGER
RECEPTOR PARA CD/USB/MP3/WMA
CD/USB/MP3/WMA MOTTAGARE
RECEPTOR PARA CD/USB/MP3/WMA

Clarion

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «

(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Dichiaro che il prodotto

Autoradio con CD

DUB278RMP

è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto decreto relativamente alla prevenzione e l'eleminazione dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva.

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 10 Maggio 2007

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Firma

PBL No 07IRMY002M

IDCFMTFWLH002C

Clarion
TEL :+49-6105-977-0
FAX :+49-6105-977-399

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

* Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
* After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
* Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.
APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

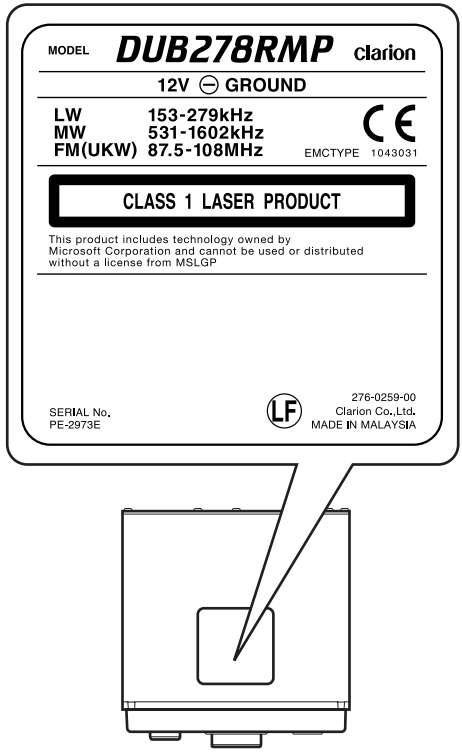
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Índice

1. PRECAUCIONES 159
Manejo de Discos Compactos 160
2. CONTROLES 5
3. TERMINOLOGÍA DE LOS BOTONES 161
Nombres de los Botones y Sus Funciones 161
Visualizar Objetos 163
Pantalla LCD 163
4. MANDO A DISTANCIA 164
Introduzca la Batería 164
Funciones de los Botones del Mando a Distancia 165
5. OPERACIONES 166
Operaciones Básicas 166
Operaciones Radio 169
Operaciones del Sistema de Datos Radiofónicos (RDS) 170
Operaciones CD/MP3/WMA 174
Operaciones con USB 177
Funcionamiento Común a CD y Dispositivo USB 179
Operaciones Comunes a Cada Modo 181
6. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS 185
7. MENSAJES DE ERROR 188
8. ESPECIFICACIONES 188

1. PRECAUCIONES

1. Durante temperaturas frías extremas puede formarse condensación en el disco y/o en la parte óptica del reproductor. Si el disco contiene condensación, límpielo con cuidado con un paño suave. En caso de que el disco no se reproduzca correctamente, sáquelo y deje que la condensación desaparezca por si sola de las partes ópticas del reproductor. Las funciones de radio, auxiliar y USB se pueden utilizar durante este tiempo que puede durar hasta una hora.
2. Conducir por carreteras con muchos baches pued provocar que el CD tenga saltos.
3. Esta unidad se aplica solamente para fines de vehículos de 4 ruedas en carretera. No es apropiado el utilizarla para tractores, camiones, apisonadoras, vehículos todo terreno, ni motocicletas de 2 ó 3 ruedas, embarcaciones ni otros vehículos para fines especiales.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:

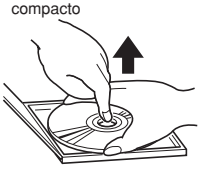
LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES REALIZADOS EN ESTE PRODUCTO NO AUTORIZADOS POR EL FABRICANTE ANULARÁN LA GARANTÍA Y VIOLARÁN LA AUTORIZACIÓN FCC.

Manejo De Discos Compactos

Esta unidad ha sido diseñada específicamente para la reproducción de discos compactos con la marca COMPACT DISC DIGITAL AUDIO. No se pueden reproducir otras clases de discos.

Para retirar el disco compacto de su caja, presione en el centro de la caja y retire el disco, sujetándolo cuidadosamente por los bordes.

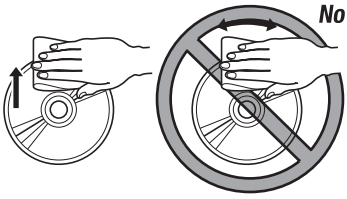
Retirada del disco compacto



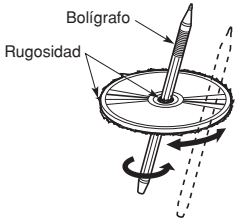
Modo correcto de sujeción del disco compacto

Sujete los discos siempre por los bordes. No toque la superficie.

Para eliminar la marcas de los dedos y el polvo, utilice un paño suave y limpie en línea recta desde el centro del disco hacia la circunferencia.

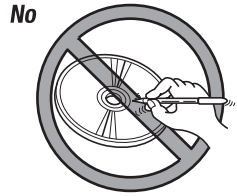


Los discos nuevos pueden tener rugosidad alrededor de los bordes. La unidad puede no funcionar o saltar el sonido si se utilizan estos discos. Utilice un bolígrado para eliminar la rugosidad del borde del disco.

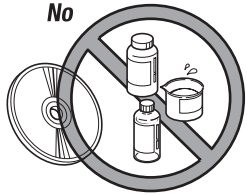


Nota sobre discos compactos

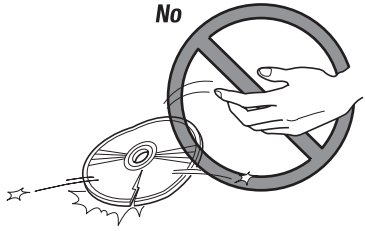
No pegue etiquetas en la superficie de los discos compactos ni marque la superficie con un lápiz o bolígrafo.



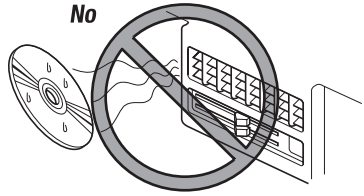
No utilice disolventes, del tipo de productos de limpieza, sprays antiestáticos, o disolventes para limpiar los discos compactos.



No utilice discos compactos rayados, agrietados, etc. Pueden causar fallos de funcionamiento o daños.



No exponga los discos compactos a la luz solar directa o a cualquier fuente de calor.



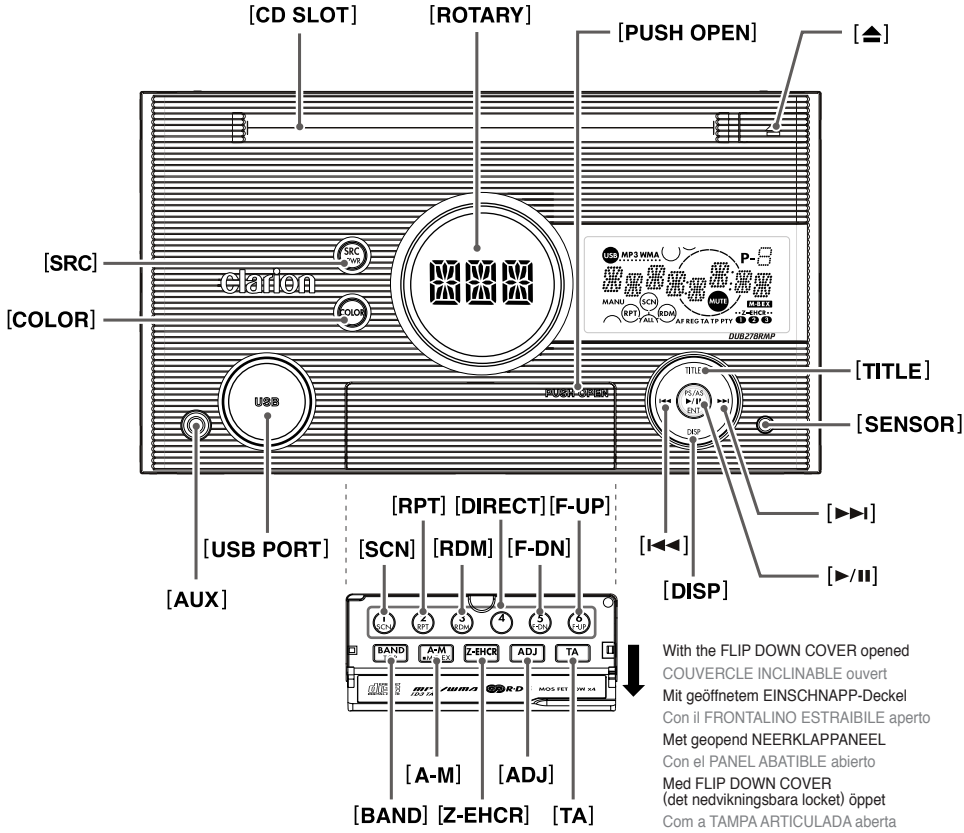
Nota:

- No utilice láminas de producción de CDs que pueda encontrar en el mercado o discos equipados con estabilizadores, etc. Podrían quedar enganchados en el mecanismo interno y dañar el disco.

Español

2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI / REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

MAIN UNIT / APPAREIL PRINCIPAL / HAUPTGERÄT / APPARECCHIO PRINCIPALE / HOOFDTOESTEL / UNIDAD PRINCIPAL / HUVUDENHET / UNIDADE PRINCIPAL



Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.
Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.
Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapital die Frontdiagramme beachten.
Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.
Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.
Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.
Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.
Nota: Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.

3. TERMINOLOGÍA DE LOS BOTONES

Nota:

- Asegúrese de leer este capítulo referente a los esquemas frontales del capítulo "**2. CONTROLES**" en la página 5. (desplegada).

Nombres de los Botones y Sus Funciones

[CD SLOT]

- Ranura de introducción de CD.

Botón [⏏]

- Expulsa el CD cuando esté cargado en la unidad.

Botón [SRC]

- Presione el botón para encender el poder.
- Presione y mantenga el botón por 1 segundo o más para apagar el poder.
- Cambie el modo de funcionamiento entre el modo radio, etc.

Botón [COLOR]

- Pulse para modificar el color de la pantalla.

Mando [ROTARY]

- Ajuste el volumen girando el mando hacia la derecha o la izquierda.
- Utilice el botón para realizar diferentes ajustes.

Botón [TITLE]

- Presione el botón para cambiar los títulos de las pistas, mientras esté en el modo MP3/WMA.
- Mantenga pulsado el botón por 1 segundo o más para desplazar el título cuando aparece, durante el modo MP3/WMA.

Botón [⏮ , ⏭]

- Seleccione una emisora durante el modo de radio o seleccione una pista mientras escucha un CD/USB.

  Estos botones se utilizan para hacer varios ajustes.
- Mantenga pulsado el botón durante 1 segundo o más para entrar en el modo rápido hacia delante o hacia atrás en CD/USB.

Botón [DISP]

- Durante el modo de Radio/CD-DA/AUX, cambie la información en pantalla (Pantalla principal, Visualización del reloj).
- Durante el modo MP3/WMA, cambie la información en pantalla en el siguiente orden:

  Nro. de Pista/Tiempo → Nro. de carpeta /Nro. de Pista → Visualización de Títulos → Visualización de Reloj → Nro. de Pista/Tiempo...

Botón [▶/II]

- Hace la Exploración de presintonización de emisoras mientras está en el modo Radio.
- Mantenga pulsado el botón 2 segundos o más tiempo para efectuar la función de guardar automáticamente.
- Reproducir o poner en pausa una pista en el modo CD/USB.

[SENSOR]

- Receptor para mando a distancia.
- Rango operativo: 30˚ en todas las direcciones.

[USB PORT]

- Puerto de inserción de dispositivo de memoria USB.

Entrada [AUX]

- Entrada auxiliar.

[PUSH OPEN] panel.

- Empuje para abrir el panel abatible.

Botón [SCN]

- Reproducir 10 segundos de cada pista en el modo CD-DA/MP3/WMA.
- Mantenga pulsado el botón por 1 segundo o más para ejecutar la exploración (escaneo) de todo en el modo MP3/WMA.

Botón [RPT]

- Realizar reproducción repetida en el modo CD-DA/MP3/WMA.
- Mantenga pulsado el botón por 1 segundo o más para reproducir todo con repetición en el modo MP3/WMA.

Botón [RDM]

- Realiza una reproducción aleatoria en el modo CD-DA/MP3/WMA.
- Mantenga pulsado el botón por 1 segundo o más para reproducir todo en forma aleatoria en el modo MP3/WMA.

Botón [F-UP], [F-DN]

- Seleccionar la carpeta en el disco MP3/WMA o en el dispositivo USB.
- Pulse el botón para seleccionar reproducción CD-DA o MP3/WMA en un disco multisesión.

Nombres de los Botones y Sus Funciones

Botón [BAND]

- Cambia la banda o la exploración automática o manual en el modo de radio.
- Reproducir la primera pista en el modo CD/ USB.

Botón [A-M]

- Utilice este botón para cambiar el modo de audio (Graves, Agudos, Balance, Fader).
- Mantenga pulsado el botón durante 1 segundo o más tiempo para activar y desactivar M-B EX.

Botón [Z-EHCR]

- Presione el bótón para seleccionar uno de los tres tipos de sonido característicos ya almacenados en la memoria.

Botón [ADJ]

- Pulse el botón para cambiar al modo ADJ.
- Mantenga pulsado el botón durante 1 segundo o más para entrar en el modo RDS ADJ.

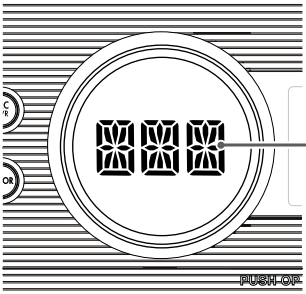
Botón [TA]

- Utilice el botón para ajustar el modo en espera TA (anuncio de tráfico).

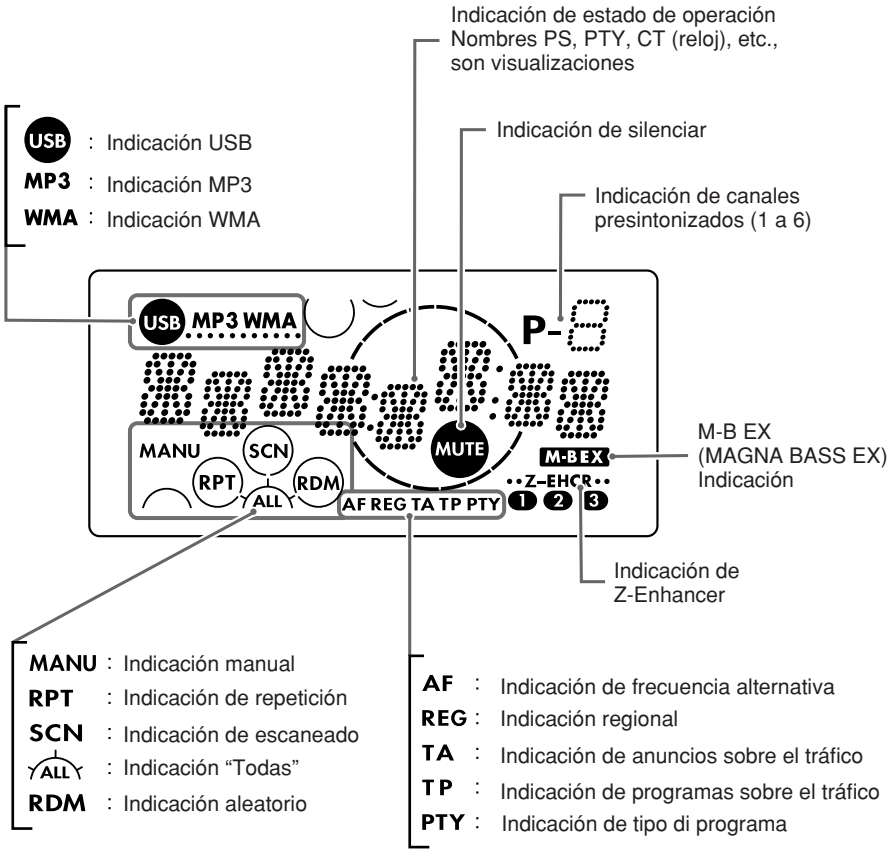
Botón [DIRECT]

- Memoriza una emisora en la memoria o la recupera directamente mientras se encuentra en el modo de radio.

Visualizar Objetos



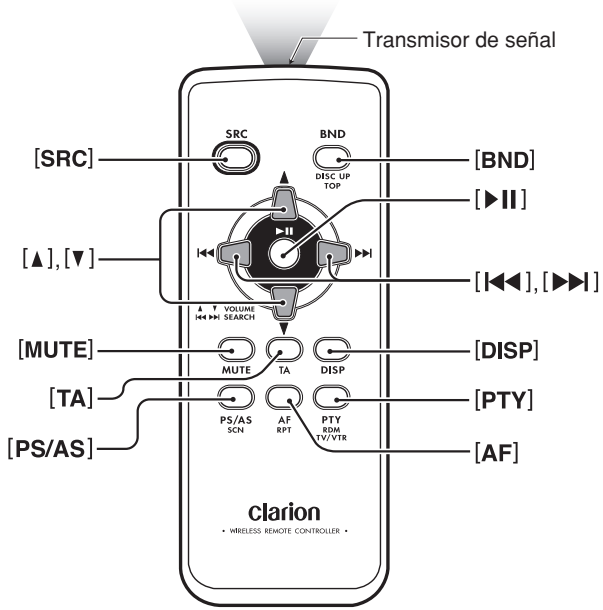
Indicaciones en el mando de mensajes: aparecen CD, USB, AUX, etc.



Pantalla LCD

En frío extremo, el movimiento de la pantalla se ralentizará y la pantalla se oscurecerá, pero eso es normal. La pantalla recuperará sus estado normal al volver a una temperatura más elevada.

4. MANDO A DISTANCIA



Español

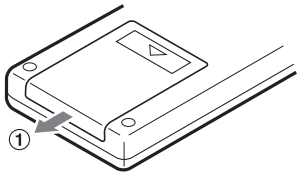
Introduzca la Batería

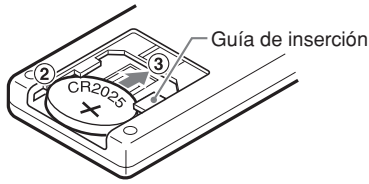
1. De vuelta la unidad del control remoto y deslice la cubierta en la dirección indicada por la flecha en la ilustración.
2. Introduzca la batería (CR2025) dentro de las guías de inserción, con el lado impreso (+) hacia arriba.
3. Presione la batería en la dirección indicada por la flecha para que se deslice en el compartimiento.
4. Reemplace la cubierta y deslice hasta que la unidad se encaje en su lugar.

Notas:

El maluso puede resultar en rupturas de la batería, produciendo derrames de fluidos y resultando en heridas personales o daños a materiales de alrededor. Siempre siga las precauciones de seguridad:

- Use sólo las baterías designadas.
- Cuando reemplace la batería, introduzca correctamete, con las polaridades +/- orientadas correctamente.
- No someta la batería a calor, ni tampoco deseche en fuego o agua. No intente desensamblar la batería.
- Deseche las baterías apropiadamente.





Funciones de los Botones del Mando a Distancia

Botón \ Modo	Radio (RDS)	CD-DA	MP3/WMA y USB	AUX
[**SRC**]	Cambie entre radio, CD, USB y AUX			
[**BND**]	Cambia la banda de recepción.	Reproduce la primera pista. Reproducción Top.		Sin función.
[▲], [▼]	Sube y baja el volumen (en todos los modos).			
[⏮], [⏭]	Mueve arriba y bajo las canales.	Mueve las pistas arriba y abajo. Mueva el siguiente disco en orden creciente: Avance rápido / retroceso rápido.		Sin función.
[▶/⏸]	Activa y desactiva el silencio (mute).	Cambia entre reproducción y pausa.		Sin función.
[**MUTE**]				Activar y desactivar el silenciamiento.
[**TA**]	TA conectado y desconectado.			
[**DISP**]	Seleccione entre la pantalla principal y la visualización de reloj.		Seleccione entre la pantalla principal, la visualización de títulos y la de reloj.	Seleccione entre la pantalla principal y la visualización de reloj.
[**PS/AS**]	Exploración preajustada. Mantega pulsado el botón durante 2 segundos o más: Guardar automáticamente.	Reproducción de exploración.	Reproducción de exploración. Mantenga pulsado el botón por 1 segundo o más para efectuar reproducción con exploración de todo.	Sin función.
[**AF**]	Función AF conectado y desconectado. Al mantenerlo pulsado durante 1 segundo o más: La función REG se activa o desactiva.	Reproducción repetida.	Reproducción repetida. Mantenga pulsado el botón por 1 segundo o más para reproducir todo con repetición.	Sin función.
[**PTY**]	Modo PTY conectado y desconectado.	Reproducción aleatoria.	Reproducción aleatoria. Mantenga pulsado el botón por 1 segundo o más para reproducir todo en forma aleatoria.	Sin función.

* Algunos de los botones correspondientes en la unidad principal y en el mando a distancia tienen funciones diferentes.

5. OPERACIONES

Operaciones Básicas

Nota: Asegúrese de leer este capítulo referente a los esquemas frontales del capítulo "**2. CONTROLES**" en la página 5 (desplegada).

⚠ AVISO

Asegúrese de bajar el volumen antes de apagar el equipo o de pone la llave de encendido en OFF. La unidad recuerda el último ajuste de volumen. Si apaga el aparato con el volumen alto, cuando vuelva a encenderlo, el repentino volumen elevado del sonido podría dañar sus oídos y la unidad.

Encendido/apagado

Nota:

- Tenga cuidado de no utilizar este aparato durante un tiempo prolongado con el motor parado. Podría agota demasiado la batería e imposibilitar el arranque el vehículo y, al mismo tiempo, reducir la vida útil de la batería.

1. Pulse el botón [**SRC**].
2. Se enciende la iluminación de la unidad y de la pantalla. La unidad recuerda automáticamente su último modo operativo y mostrará automáticamente la pantalla correspondiente a ese modo.
3. Mantenga pulsado el botón [**SRC**] durante 1 segundo o más tiempo para apagar el aparato.

Selección de un modo

1. Pulse el botón [**SRC**] para cambiar el modo Operativo.
2. Cada vez que pulse el botón [**SRC**], el modo Operativo cambiará en el orden siguiente:

   Modo Radio → Modo CD → (Modo USB) → Modo AUX → Modo Radio...

La indicación de 3 dígitos del mando de mensaje mostrará el modo correspondiente como sigue:

Modo Radio : FM1, FM2, FM3, AM

Modo CD : CD

Modo USB : USB

Modo AUX : AUX

Notas:

- Si se selecciona el modo CD sin haber introducido un disco, la pantalla mostrará "**NO DISC**".
- Si no se inserta ningún dispositivo USB, no se mostrará el modo USB.

Cambiar la visualización

1. Presione el botón [**DISP**] para seleccionar la pantalla deseada.
2. Cada vez que presiona el botón [**DISP**], la pantalla cambia en el siguiente orden:

● **Modo Radio/CD (CD-DA)/AUX:**

Pantalla principal → Visualización de reloj → Pantalla principal

● **Modo MP3/WMA (Disc y USB):**

Pantalla principal-1 (Pista Nro., Tiempo) → **Pantalla principal-2** (Carpeta Nro., Pista Nro.) **→ Visualización de títulos → Visualización de Reloj → Pantalla principal-1....**

∗ Una vez seleccionada, la visualización preferida se convierte en la visualización por defecto. Cuando se hace un ajuste de una función como el volumen, la pantalla cambiará momentáneamente a la visualización de esa función y después volverá a la visualización preferida algunos segundos después del ajuste.

Ajuste del volumen

Girando el botón [**ROTARY**] en la dirección de las agujas del reloj se sube el volumen; girándolo en la dirección opuesta, se baja el volumen.

"**VOLUME:XX**" aparecerá en la pantalla mientras que "**VXX**" aparecerá en la indicación del mando de mensajes donde "**XX**" es el nivel de volumen de 0 (mínimo) a 33 (máximo).

∗ El ajuste de volumen predeterminado de fábrica es "**17**".

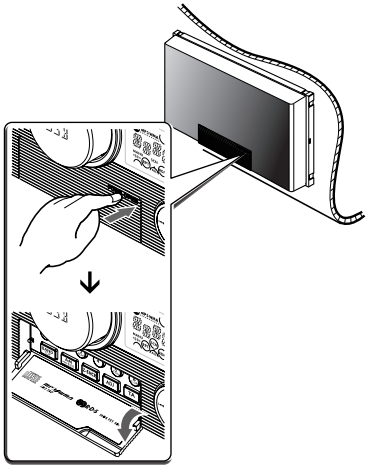
Mostrar botones adicionales

1. Pulse la tapa [**PUSH OPEN**] para abrir el panel abatible que oculta los siguientes botones:
   - [**DIRECT**]
   - [**BAND**]
   - [**A-M**]
   - [**Z-EHCR**]
   - [**ADJ**]
   - [**TA**]

Español

Nota:

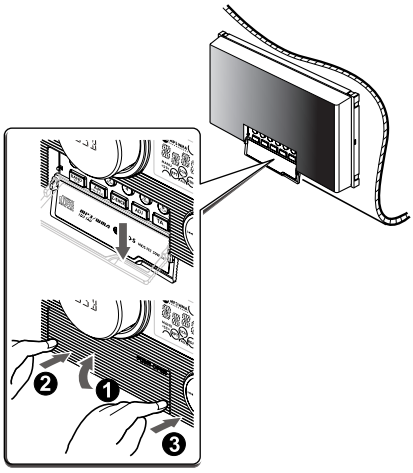
- No empuje hacia abajo el panel tras bajarlo.



2.Cierre el panel cuando no esté en uso.

Nota:

- Si accidentalmente empuja el panel hacia abajo después de bajarlo, ciérrelo y presione sobre dos lados para volverlo a su estado normal.



Ajustes de modo de audio

1. Pulse el botón [**A-M**] para seleccionar el modo de ajuste. El modo cambia del modo siguiente cada vez que se pulsa el botón [**A-M**]:

   BASS → TREB → BAL → FAD → pantalla anterior.

2. Girar el tirador [**ROTARY**] para ajustar el modo de audio seleccionado.

   BASS (Bass) : Rango de ajuste : -7 a +7
   TREB (Treble): Rango de ajuste : -7 a +7
   BAL (Balance): Rango de ajuste : L12 a R12
   FAD (Fader) : Rango de ajuste : F12 a R12

   ∗ La pantalla vuelve al modo anterior 7 segundos después del ajuste.

Nota:

- Los bajos (bass) y agudos (treble) sólo pueden ser ajustados cuando el "**Z-Enhancer**" está desconectado.

3. Cuando se haya completado el ajuste, pulse el botón [**A-M**] repetidas veces hasta que se llegue al modo de la Función.

Ajuste de los graves

1-1. Pulse el botón [**A-M**] y seleccione "**BASS 0**".

2-1. Girar el mando [**ROTARY**] a la derecha aumenta los graves; el giro a la izquierda los atenúa.

∗ El ajuste por defecto es "**BASS 0**".

Ajuste de los agudos

1-1. Pulse el botón [**A-M**] y seleccione "**TREB 0**".

2-1. Girar el mando [**ROTARY**] a la derecha aumenta los graves; el giro a la izquierda los atenúa.

∗ El ajuste por defecto es "**BASS 0**".

Ajuste del balance

1. Pulse el botón [**A-M**] y seleccione "**BAL 0**".
2. Girando el botón [**ROTARY**] en la dirección de las agujas del reloj se destaca el sonido del altavoz derecho, girándolo en la dirección contrario, se destaca el sonido del altavoz izquierdo.

∗ El ajuste por defecto es "**BAL 0**".

Ajuste del fader

1. Pulse el botón [**A-M**] y seleccione "**FAD 0**".
2. Girando el botón [**ROTARY**] en la dirección de las agujas del reloj se destaca el sonido de los altavoces delanteros; girándolo en la dirección contrario, se destaca el sonido de los altavoces traseros.

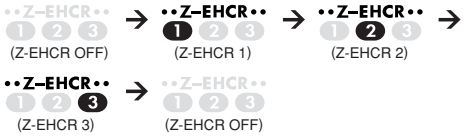
   ∗ El ajuste por defecto es "**FAD 0**".

Ajustes de Z-Enhancer

Esta unidad dispone de 3 tipos de efecto de tono de sonido almacenados en la memoria. Puede seleccionar el que desee.

∗ El ajuste por defecto es "**Z-EHCR OFF**".

Cada vez que pulse el botón [**Z-EHCR**], el efecto de tono cambiará en el orden siguiente:



- Z-EHCR 1 : se destacan los graves
- Z-EHCR 2 : agudos aumentados
- Z-EHCR 3 : graves y agudos
- Z-EHCR OFF : ningún efecto de sonido

Ajusta el MAGNA BASS EX

MAGNA BASS EX no ajusta el área de sonido grave como la función de ajuste de sonido normal, sino que destaca el área de sonido de graves profundos para proporcionar un sonido dinámico.

∗ Por defecto, la función está desactivada.

1. Mantenga pulsado el botón [**A-M**] durante 1 segundo o más para conectar el efecto MAGNA BASS EX. Se enciende **M-BEX** en la pantalla.
2. Mantenga pulsado el botón [**A-M**] durante 1 segundo o más para apagar el efecto MAGNA BASS EX. **M-BEX** desaparece de la pantalla.

Función de hora del reloj (CT)

La función CT recibie datos CT enviados desde una estación RDS y muestra la hora. Pulse el botón [**DISP**] para cambiar a la visualización CT.

∗ Cuando no se reciben datos CT, aparece "**CT--:--**" en la pantalla.

Nota:

- Los datos CT no se transmiten en algunos países y en algunas emisoras. También, en algunas áreas, la pantalla de CT puede no ser exacta.

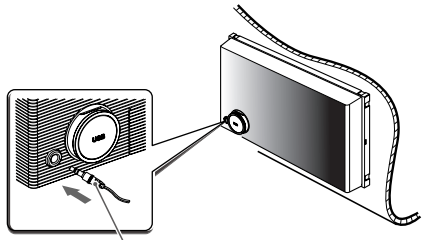
Función AUX

Este sistema tiene una toma externa en el panel frontal donde se puede conectar un dispositivo externo auxiliar para escuchar sonidos y música.

1. Conecte el reproductor de música externo a la entrada [**AUX**]. La pantalla pasa automáticamente al modo AUX. Alternativamente, puede pulsar el botón [**SRC**] para seleccionar el modo AUX.

Notas:

- Use solo un plug estéreo de 3,5 mm para la entrada AUX.
- Se puede ajustar el volumen en la unidad. Si el sonido siguiera siendo muy bajo luego de ajustarlo, consulte la sección "**Selección de la sensibilidad de AUX IN**" en la página 182 para más datos.
- La extracción del plug de audio de la entrada [**AUX**] en el modo AUX causará que se vuelva automáticamente al modo Radio.



Conecte un reproductor de música externo en la toma estéreo de 3,5 mm

Español

Eschuchar la radio

1. Pulse el botón [**SRC**] y seleccione el modo de Radio. Se encenderá la radio.
2. Para acceder a una banda preseleccionada, pulse el botón [**BAND**] y seleccione una de las bandas presintonizadas, es decir, FM1, FM2, FM3 o AM (MW/LW). Cada vez que se pulsa el botón [**BAND**] la pantalla cambia del modo siguiente:

   FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW/LW) → FM1...
3. Presione el botón [⏮ , ⏭] para sintonizar la estación deseada.

Sintonía con búsqueda

Existen 2 tipos de sintonía con búsqueda: DX SEEK y LOCAL SEEK.

Con DX SEEK podrá sintonizar automáticamente todas la emisoras recibibles; con LOCAL SEEK podrá sintonizar solamente las emisoras con buena sensibilidad de recepción.

1. Presione el botón [**BAND**] para seleccionar la banda deseada (FM o AM (MW, LW)).
   * Si en el visualizador está indicándose **MANU** , mantenga presionado el botón [**BAND**] durante 1 segundo o más.

     Desaparece **MANU** en la pantalla y está disponible la búsqueda de emisoras.
   * Si en el visualizador está indicándose "**TA**" se buscarán automáticamente emisoras de TP.
2. Presione el botón [⏮ , ⏭] para comenzar la sintonización automática de estaciones.

● DX SEEK

Al presionar el botón [⏭] la búsqueda funcionará en la dirección de frecuencias más altas. Cuando el botón [⏮] sea presionado, la búsqueda será realizada en la dirección de frecuencias más bajas.

* Cuando se inicie la búsqueda, en el visualizador aparecerá "**DX**".

● LOCAL SEEK

Si se mantiene pulsado el botón en la misma posición durante 1 segundo o más, se activará la sintonización de búsqueda local. Se seleccionan las emisoras con mejor sensitividad de recepción.

* Cuando se inicie la búsqueda, en el visualizador aparecerá "**LO**".

Sintonización manual

Hay dos formas disponibles: Sintonización rápida y sintonización tramo a tramo.

Cuando está en modo de Sintonización tramo a tramo, la frecuencia cambia de tramo en tramo. En el modo de Sintonización rápida, puede sintonizar rápidamente la frecuencia deseada.

1. Pulse el botón [**BAND**] y seleccionar la banda deseada (FM o AM (MW/LW)).
   * Si **MANU** se enciende en la pantalla, mantenga pulsado el botón [**BAND**] durante 1 segundo o más.

     Desaparece **MANU** en la pantalla y está disponible la búsqueda de emisoras.
2. Sintonice una emisora.

● Sintonización rápida:

Mantenga pulsado el botón [⏮ , ⏭] durante 1 segundo o más para sintonizar la emisora.

● Sintonización tramo a tramo:

Presione el botón [⏮ , ⏭] para sintonizar manualmente.

* Si no se efectúa ninguna operación durante más de 7 segundos, se cancela la sintonización manual y la pantalla vuelve al modo anterior.

Función de memoria de presintonización

La Función de memoria de presintonización puede almacenar hasta 24 emisoras:

Seis emisoras para cada una de las bandas FM1, FM2, FM3 y AM (MW/LW).

Función de memoria manual

1. Pulse el botón [**BAND**] para seleccionar la banda que desea almacenar en la memoria.
2. Presione el botón [⏮, ⏭] para sintonizar la estación deseada.
3. Mantenga pulsado un de los botones [**DIRECT**] durante dos segundos o más para almacenar la emisora actual en la memoria.

Guardar automáticamente

La función de guardar automáticamente puede almacenar 6 emisoras que se sintonizan seguidas. Si no se pueden recibir 6 emisoras admisibles, una emisora previamente guardada permanece sin sobrescribir en la posición de la memoria.

1. Pulse el botón [**BAND**] y seleccionar la banda deseada (FM o AM (MW/LW)).
2. Mantenga pulsado el botón [▶/II] durante 2 segundos o más. Las emisoras con buena recepción se guardan automáticamente en los canales preseleccionados.
   * Si realiza la memorización automática en las bandas de FM, las emisoras se almacenarán en FM3, aunque haya elegido FM1 o FM2 para almacenarlas.

Escaneado preestablecido

El escaneado preestablecido recibe las emisoras almacenadas en la memoria preestablecido en orden. Esta función es útil al buscar la emisora que se quiere en la memoria.

1. Pulse el botón [▶/II].
2. Cuando se sintoniza una emisora deseada, pulse el botón [▶/II] de nuevo para continuar recibiendo esa emisora.

Nota:

- Tenga cuidado de no mantener pulsado el botón [▶/II] durante 2 segundos o más, de lo contrario la función de guardar automáticamente y la unidad empezarán a guardar emisoras.

Recuperando una emisora preestablecida

Existen un total de 24 posiciones preestablecidas (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM) para guardar en la memoria emisoras de radio individuales. Al pulsar el botón correspondiente [**DIRECT**] se recupera la frecuencia de radio almacenada automáticamente.

1. Pulse el botón [**BAND**] y seleccionar la banda deseada (FM o AM (MW/LW)).
2. Pulse el botón [**DIRECT**] correspondiente para recuperar la emisora guardada.
   * Mantenga pulsado uno de los botones [**DIRECT**] durante 2 segundos o más para guardar esa emisora en la memoria preestablecida.

Operaciones del Sistema de Datos Radiofónicos (RDS)

Sistema de datos radiofónicos (RDS)

Esta unidad tiene incorporado un decodificador del sistema de datos radiofónicos (RDS) para utilizarse con emisoras que transmitan datos de RDS.

Este sistema puede visualizar el nombre de la emisora recibida (PS), y también cambiar automáticamente a otra emisora con la mejor recepción mientras se encuentre viajando a grandes distancias (cambio de AF).

Además si una emisora de RDS transmite un anuncio sobre el tráfico o un tipo de programa, se recibirá esta emisión independientemente del modo en el que se encuentre. Adicionalmente, si se recibe información de EON, esta información permitirá el cambio auto-mático de otras emisoras memorizadas de la misma red e interrupción de la emisora que está recibiéndose para recibir información sobre el tráfico de otras emisoras (TP).

Para utilizar la función de RDS, ponga siempre la radio en el modo de FM.

- AF : Frecuencias alternativas
- PS : Nombre de servicio de programa
- PTY : Tipo de programa
- EON : Red mejorada con otras emisoras
- TP : Programa sobre el tráfico

* La función de RDS no trabajará durante la recepción de radio de AM.
* Cuando la unidad recibe señal RDS, y puede leer datos PS, aparece PS en la pantalla.

Función AF

La función de AF cambiará a una frecuencia diferente de la misma red a fin de mantener la óptima recepción.

* El ajuste predeterminado de fábrica es "**ON**".

1. Mantenga pulsado el botón [**ADJ**] durante 1 segundo o más para cambiar a la visualización de selección de ajuste RDS.
2. Pulse el botón [⏮, ⏭] para seleccionar "**AF**".
3. Gire el tirador [**ROTARY**] en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar "**ON**" o al revés para seleccionar "**OFF**".

- **ON:**

"**AF**" se ilumina en la pantalla y se conecta la función AF.

- **OFF:**

"**AF**" se apaga en la pantalla y la función AF se desconecta.

4. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo anterior.

   * Si la recepción de la emisora actual se deteriora, aparece "**SEARCH**" (búsqueda PI) y la radio busca el mismo programa en otra frecuencia.

Función REG (programa regional)

Cuando la función de REG esté activada, la recepción de emisoras locales estará optimizada. Cuando esta función esté desactivada, si el área regional cambia mientras conduzca, se recibirá la emisora regional para tal región.

* El ajuste de fábrica es "**OFF**".

Notas:

- Esta función está deshabilitada cuando se recibe una emisora nacional como la BBC R2.
- La función REG ajuste ON/OFF es válido cuando la función AF está en ON (activada).

1. Mantenga pulsado el botón [**ADJ**] durante 1 segundo o más para cambiar a la visualización de la selección de ajuste RDS.
2. Pulse el botón [⏮ , ⏭] para seleccionar "**REG**".
3. Gire el tirador [**ROTARY**] para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".

- **ON:**

Se conecta "**REG**" en las luces de la pantalla y se conecta la función REG.

- **OFF:**

Se desconecta "**REG**" en la pantalla y se desconecta la función REG.

4. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo anterior.

Sintonización manual de una emisora regional en la misma red

1. Esta función es válida cuando la función AF está ON (activada) y la función REG está OFF (desactivada).

Nota:

- Esta función puede utilizarse cuando se recibe una retransmisión regional de la misma red.

2. Pulse cualquiera de los botones [**DIRECT**] para solicitar la emisora regional.
3. Si la condición de la recepción de la emisora solicitada es mala, pulse el botón [**DIRECT**] del mismo número. La unidad recibe una emisora local en la misma red.

Anuncios sobre el tráfico (TA)

En el modo de espera de TA, cuando se inicie la emisión de anuncios sobre el tráfico, tal emisión se recibirá con la máxima prioridad independientemente del modo de función a fin de que pueda escucharla. También será posible la sintonía automática de un programa sobre tráfico (TP).

* Esta función solamente podrá utilizarse cuando en el visualizador esté indicándose "**TP**". Cuando esté indicándose "**TP**", significará que la emisora de RDS que está recibiéndose posee programas de anuncios sobre el tráfico.

● Establecimiento del modo de espera de TA

Si presiona el botón [**TA**] cuando en el visualizador solamente esté indicándose "**TP**", aparecerán "**TP**" y "**TA**" y la unidad entrará en el modo de espera de TA hasta que comience un anuncio sobre el tráfico. Cuando comience una emisión de anuncios sobre el tráfico, en el visualizador aparecerá "**TRA INFO**" Si presiona el botón [**TA**] mientras esté recibiendo una emisión de anuncios sobre el tráfico, la recepción de dicha emisión se cancelará, y la unidad en-trará en el modo de espera de TA.

● Cancelación del modo de espera de TA

Con "**TP**" y "**TA**" indicados en el visualizador, presione el botón [**TA**]. "**TA**" desaparecerá del visualizador y el modo de espera de TA se cancelará.

* Si no está indicándose "**TP**", al presionar el botón [**TA**], se buscará una emisora de TP.

● Búsqueda de una emisora de TP

Cuando no esté indicándose "**TP**", si presiona el botón [**TA**], en el visualizador aparecerá "**TA**" y la unidad recibirá automáticamente una emisora de TP.

Nota:

- Si no se recibe ninguna emisora de TP la unidad continuará la operación de búsqueda. Si vuelve a presionar el botón [**TA**], "**TA**" desapareceré el visualizador y cesará la búsqueda de emisoras de TP.

Función de guardar automáticamente para estaciones TP

Puede guardar automáticamente hasta 6 emisoras TP en la memoria preestablecida. Si el número de TP que se pueden recibir es menores de 6, las estaciones de radiodifusión se guardan en la memoria y no se sobreescriben.

Al iluminarse "**TA**" en la pantalla, mantenga pulsado el botón [**▶/II**] durante 2 segundos o más. Las emisoras TP con buena sensibilidad de recepción se guardan en la memoria preestablecida.

* Incluso si selecciona FM1 o FM2, se guarda una emisora FM3 en la memoria.

Ajuste del MODO RDS

Presione y mantenga presionado el botón [**ADJ**] por 1 segundo o más para seleccionar el MODO RDS.

El modo cambia de la forma siguiente cada vez que se pulse el botón [**I◀◀** , **▶▶I**]:

PTY ON ⟷ PTY-S<E>*1 ⟷ AF ON ⟷ REG ON*2 ⟷ PTY ON ....

Presione el botón [**ADJ**] para salir del MODO RDS.

Notas:

- *1 "**PTY-S<E>**" sólo disponible cuando "**PTY ON**".
- *2 "**REG ON**" sólo disponible cuando "**AF ON**".

PTY

Esta función le permita escuchar retransmisiones del tipo de programa seleccionado incluso si la unidad está en un modo de función diferente a la radio.

* Algunos países no realizan todavía emisiones de PTY.
* En el modo de espera da TA, una emisora de TP tendrá prioridad sobre otra de radiodifusión de PTY.
* El ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**".

1. Mantenga pulsado el botón [**ADJ**] durante 1 segundo o más para cambiar a la visualización de la selección de ajuste RDS.
2. Pulse el botón [**I◀◀** , **▶▶I**] para seleccionar "**PTY**".
3. Gire el tirador [**ROTARY**] para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".

- **ON:**

Se ilumina "**PTY**" en la pantalla y se enciende el modo en espera PTY. Cuando se inicia la retransmisión PTY seleccionada, el nombre del objeto PTY aparece en la pantalla.

- **OFF:**

"**PTY**" en las luces de la pantalla desaparece y el modo en espera PTY se cancela.

4. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo anterior.

● Cancelar una retransmisión PTY interrumpida

Pulse el botón [**SRC**] durante la retransmisión interrumpida PTY, el PTY interrumpido se cancela y la unidad vuelve al modo en espera PTY.

Seleccionar PTY

1. Mantenga pulsado el botón [**ADJ**] durante 1 segundo o más para cambiar la visualización de selección de ajuste RDS.
2. Pulse el botón [**I◀◀** , **▶▶I**] para seleccionar "**PTY-S <E>**".
3. Pulse el botón [**▶/II**].
4. Pulse cualquiera de los botones [**DIRECT**]. De modo alternativo, gire el tirador [**ROTARY**] para seleccionar el PTY deseado.
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo anterior.

   * A continuación se indican los ajustes de fábrica almacenados en los botones [**DIRECT**].

Número de memorización	Ítem de PTY	
	ENGLISH	**Contenido**
1	**News**	Noticias
2	**Info**	Información
3	**Pop M**	Musica Pop
4	**Sport**	Deportes
5	**Classics**	Música Clásica
6	**Easy M**	Grand éxitos

* El modo de selección de PTY se cancelará automáticamente 7 segundos después de haber seleccionado un PTY.

Español

Búsqueda por tipo de programa (PTY)

1. Mantenga pulsado el botón [**ADJ**] durante 1 segundo o más para cambiar a la visualización de la selección de ajuste RDS.
2. Pulse el botón [⏮ , ⏭] para seleccionar "**PTY-S <E>**".
3. Pulse el botón [▶/⏸].
4. Pulse el botón [⏭] para buscar una retransmisión PTY en las frecuencias más altas; pulse el botón [⏮] para buscar en las frecuencias más bajas.

   * Si no se selecciona ninguna emisora de la retransmisión PTY la unidad vuelve al modo de selección PTY.

Memoria de preajuste de tipos de programas (PTY)

1. Mantenga pulsado el botón [**ADJ**] durante 1 segundo o más para cambiar a la visualización de la selección de ajuste RDS.
2. Pulse el botón [⏮ , ⏭] para seleccionar "**PTY-S <E>**".
3. Pulse el botón [▶/⏸].
4. Gire el tirador [**ROTARY**] para seleccionar el PTY deseado.

   Existen los 29 tipos de programas siguientes.
5. Si mantiene presionado uno de los botones [**DIRECT**] durante 2 segundos o más, el PTY seleccionado se almacenará en tal memoria de carnales preajustados.

Ítem de PTY	
ENGLISH	Contenido
News	Noticias
Affairs	Magazin
Info	Información
Sport	Deportes
Educate	Educación
Drama	Drama
Culture	Cultura
Science	Ciencia
Varied	Varios
Pop M	Música Pop
Rock M	Música Rock
Easy M	Grand éxitos
Light M	Música Ligera
Classics	Música Clásica
Other M	Otro Música
Weather	Información Meterológica
Finance	Economía
Children	Infancia
Social	Sociedad
Religion	Religion
Phone In	Opinión
Travel	Viajes
Leisure	Ocio
Jazz	Música Jazz
Country	Música Country
Nation M	Música Nacional
Oldies	Música Nacional
Folk M	Música Folk
Document	Documental

Emisión de emergencia

Si se recibe una emisión de emergencia, todas las operaciones del modo de función se para-rán.

En el visualizador aparecerá "**ALARM**" y podrá escuchar la emisión de emergencia.

- **Cancelación de una emisión de emergencia**

Si presiona el botón [**SRC**], la recepción de la emisión de emergencia se cancelará.

Operaciones del Sistema de Datos Radiofónicos (RDS)

Ajuste del volumen de TA, emisiones de emergencia (ALARM), y PTY

El volumen para las interrupciones de TA, ALARM y PTY podrá ajustarse durante la interrupción de TA, ALARM o PTY.

* El ajuste de volumen predeterminado de fábrica es "**19**".

Durante un TA, ALARM (alarma) o interrupción PTY, gire el tirador [**ROTARY**] para fijar el volumen en el nivel deseado (0 a 33).

* Cuando finalice la interrupción de TA, ALARM o PTY el volumen volverá al nivel existente antes de la interrupción.

Operaciones CD/MP3/WMA

¿Qué es MP3?

MP3 es un método de compresión de audio y clasificado en audio layer 3 de estándares MPEG. Este método de compresión de audio es muy usual entre usuarios de PC y se ha convertido en un formato estándar. El MP3 comprime la información original de audio aproximadamente al 12 por ciento de su tamaño inicial con una alta calidad de sonido. Esto significa que se pueden grabar aproximadamente 10 CD de música en un disco CD-R o CD-RW para poder escuchar música durante más tiempo sin cambiar de CD.

¿Qué es WMA?

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, un formato de archivo de audio desarrollado por la Microsoft Corporation.

Notas:

- Si reproduce un archivo con DRM (derechos de gestión digitales) encendido para el WMA, no se oirá el audio. "--:--" parpadeará por varios segundos antes de saltar a la pista siguiente.
- Windows Media™ y el logo de Windows® son marcas de fábrica, o marcas de fábrica registradas de la corporación Microsoft en los Estados Unidos de América o/y en otros países.

● **Deshabilitar DRM (Gestión de Derechos Digitale):**

1. Si utiliza Windows Media Player 8, haga clic en la opción TOOLS → OPTIONS → COPY MUSIC, a continuación en COPY SETTINGS, deseleccione PROTECT CONTENT. Después reconstruya los archivos.
2. Si utiliza Windows Media Player 9, haga clic en la opción TOOL → OPTIONS → MUSIC RECORD, a continuación en Características de grabación deseleccione RECORD PROTECTED MUSIC. Después reconstruya los archivos.
3. Si utiliza Windows Media Player 10, entre en TOOL → OPTIONS → RIP MUSIC, a continuación en Rip settings, deseleccione la casilla COPY PROTECT MUSIC. Después reconstruya los archivos.

Notas:

- Los archivos WMA elaborados personalmente pueden usarse bajo su propia responsabilidad.
- Se puede desactivar el DRM si el archivo está "ripeado" de CD.

● **Precauciones durante la creación de discos MP3/WMA**

Frecuencias de muestreo y tasas de bits utilizables:

MP3	
Formato de descodificación	MPEG 1, 2 y 2,5 - Layer 3
Frecuencia de muestreo (kHz)	MPEG-1 : 32, 44,1, 48 MPEG-2 : 16, 22,05, 24 MPEG-2,5 : 8, 12
Velocidad – bits (kbps)	MPEG-1 : 32 - 320 MPEG-2 : 8 - 160 MPEG-2,5 : 8 - 160 VBR
Formato CD-ROM	ISO 9660 Nivel 1, 2, Romeo y Joliet
WMA	
Frecuencia de muestreo (kHz)	8, 16, 22,05, 32, 44,1
Velocidad – bits (kbps)	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192
Formato CD-ROM	ISO 9660 Nivel 1, 2, Romeo y Joliet

● **Extensiones de archivos**

Añada siempre una extensión de archivo "**.MP3**" o "**.WMA**" al archivo MP3 o WMA utilizando letras de byte simples. Si añada una extensión de archivo diferente a la especificada u olvida la extensión del archivo, no se podrá reproducir el archivo.

● **Formato lógico (Sistema de archivos)**

1. Cuando escriba un archivo MP3/WMA en un disco CD-R o CD-RW, seleccione el nivel "**ISO9660 1, 2 o JOLIET o Romeo**" como formato de software de escritura. No será posible la reproducción normal como el formato de escritura en paquetes (UDF).
2. El nombre de la carpeta y el nombre del archivo se pueden visualizar como el título durante la reproducción MP3/WMA, pero el título debe tener un máximo de 28 letras y número alfabéticos de un solo byte (excluida la extensión).
3. No ponga el mismo afijo que otro archivo existente en la misma carpeta.

● **Estructura de carpeta**

1. Un disco con una carpeta de más de 8 niveles jerárquicos no es posible.

● **Número de archivos o carpetas**

1. Se pueden reconocer hasta 255 archivos por carpeta y se pueden reproducir hasta 255 archivos.
2. Se admite hasta un máximo de 255 carpetas. No obstante, la cantidad real de carpetas admitida dependerá del total de archivos.
3. Las pistas se reproducen en el orden en que se guardaron en el disco. (Las pista no siempre se reproducirán en el orden que se muestra en la pantalla.)
4. Puede producirse algún ruido dependiendo del tipo de software de codificación utilizado durante la grabación.

Selección CD-DA/MP3/WMA en CD multisesión

Si un CD multisesión que contiene CD-DA y archivos MP3/WMA está siendo insertado, el usuario puede seleccionar CD-DA o archivos MP3/WMA para ser reproducidos.

Notas:

- Los archivos CD-DA serán siempre los primeros en ser reproducidos, mientras los archivos MP3/WMA se reproducirán posteriormente.
- La primera carpeta es siempre de archivos CD-DA (CD-extra o CD mixto).
- Si no hay archivos MP3/WMA en un CD-extra/CD mixto, la unidad puede silenciarse por un tiempo y comenzar a reproducir "desde arriba" (archivos CD-DA).

1. Presione el botón [**F-UP**] para ir a la siguiente carpeta y archivos MP3/WMA, para reproducirlos.
2. Pulse el botón [**F-DN**] para pasar a la carpeta anterior (si es la primera carpeta) y los archivos CD-DA a ser reproducidos.

⚠ AVISO

- **No intente poner la mano o los dedos en la ranura de inserción del disco. Nunca introduzca objetos extraños en la ranura.**
- **No inserte discos en que el adhesivo se despegue de la cinta de celofán o se hayan quitado las etiquetas. Será imposible sacar este tipo de discos de la unidad ya que provocaría un fallo en la unidad.**
- **Esta unidad está diseñada para reproducir discos compactos de 12 cm solamente. No intente usar CD de 8 cm en esta unidad, con o sin adaptador, ya que pueden dañarse el disco o el reproductor. La garantía no cubre esos daños.**
- **No coloque discos transparentes, que la unidad no podrá detectar. Puede haber problemas para cargar/expulsar el disco, aunque sea detectado.**

Función de extracción de emergencia

Con solo presionar el botón [⏏] expulsa el disco incluso si la unidad no está encendida. Retire el disco después de que sea expulsado.

Notas:

- Si fuerza que entre el CD antes de la reentrada automática, esto puedo dañar el CD.
- Si se deja un CD (12 cm) en posición extraída durante 15 segundos, el CD se cargará de nuevo automáticamente. (Recarga automática). Escuchar un disco ya cargado.

Escuchar un disco ya cargado en la unidad

Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo CD.

Cuando se introduce un CD en la unidad en el modo CD, la reproducción se inicia automáticamente.

Si no hay ningún disco cargado, aparecerá la indicación "**NO DISC**" en la pantalla.

Radio → CD → (USB) → AUX → Radio...

Carga de un CD

Inserte un CD en el centro de la CD SLOT con el lado etiquetado hacia arriba. "**LOADING**" aparecerá en el visualizador, el CD se reproducirá automáticamente después de la carga.

Si el archivo actual está en formato **MP3** se encenderá el indicador de MP3, y el de **WMA** se encenderá si el archivo está en ese formato.

Notas:

- No inserte nunca objetos extraños en el CD SLOT.
- Si el CD no se introduce fácilmente, es posible que haya otro CD en el mecanismo o que la unidad necesite algún tipo de reparación.
- Los discos que no tengan la marca COMPACT DISC DIGITAL AUDIO y los CD-ROM no pueden reproducirse en esta unidad.
- Algunos CDs grabajos en el modo CD-R/CD-RW quizás no puedan utilizarse.

Expulsión del CD

Pulse el botón [⏏] para expulsar el CD.

Notas:

- Si no hay disco cargado, aparece en pantalla la indicación "**NO DISC**" y se vuelve a modo de Radio después de 4 segundos.
- Si el CD no es quitado después de expulsarlo, se recargará automáticamente después de 15 segundos, pero no se conmutará automáticamente al modo CD/MP3/WMA.

Para la reproducción de CD/MP3/WMA, por favor consulte "**Funcionamiento Común a CD y Dispositivo USB**".

Operaciones con USB

Funcionamiento con dispositivo USB

Nota:

- Son posibles las siguientes operaciones en modo USB
  - ∗ Pausa
  - ∗ Selección de pistas
  - ∗ Avance/Retroceso rápido
  - ∗ Función “de arriba”
  - * Reproducción con exploración
  - * Reproducción repetida
  - * Reproducción aleatoria
  - ∗ Selección de carpetas

Véase “**Funcionamiento Común a CD y Dispositivo USB**” en la página 179.

Sobre USB

- USB es la sigla inglesa de bus serie universal, una norma de bus externo que admite tasas de transferencias de datos de 12 Mbps. La unidad principal es compatible con USB 1,1/2,0 con una tasa de transferencias de datos máxima de 12 Mbps (velocidad completa).
- Las memorias USB que pueden reproducirse conectadas al cable USB de la unidad se limitan a las reconocidas como “**Dispositivos de Clase de Almacenamiento Masivo USB**”; no se garantiza la compatibilidad con todas las memorias USB. Consulte a su distribuidor Clarion para más información sobre la compatibilidad con dispositivos USB.
  - ∗ Los “**Dispositivos de Clase de Almacenamiento Masivo USB**” compatibles puede utilizarse sencillamente conectándolos al dispositivo anfitrión, sin necesidad de controladores especiales o software de aplicación.
- Consulte al fabricante de su dispositivo USB para saber si es compatible con la norma de “**Dispositivos de Clase de Almacenamiento Masivo USB**”. Advierta que el iPod shuffle/nano y el disco duro (HDD) no son compatibles.
- Para evitar la pérdida accidental de datos, siempre haga una copia de seguridad de los datos importantes en su PC.
- Esta unidad no admite conexiones a un ordenador. Tampoco se admiten conexiones realizadas a través de un distribuidor (hub) USB.
- Si el dispositivo USB admite varias particiones, solo se reproducirá la primera partición.
- El orden en que se graben las pistas puede diferir según el dispositivo USB conectado (el orden de reproducción real pueden no ser el mismo que el que aparece en la pantalla de su PC).
- No puede suministrarse más de 480mA CC al dispositivo de memoria USB.
- Los archivos de audio reproducibles en esta unidad se limitan a MP3/WMA. Para más datos sobre la reproducción de MP3/WMA, consulte la sección correspondiente “**Funcionamiento Común a CD y Dispositivo USB**”.

⚠ AVISO

- **No intente poner su mano o dedos en el puerto de inserción USB. Tampoco inserte objetos ajenos en el puerto.**
  Un dispositivo USB insertado puede sobresalir, lo que puede ser peligroso al conducir. Por razones de seguridad, se aconseja usar un cable de extensión USB para conectar el dispositivo USB y el puerto USB en la unidad principal.
- **No deje un dispositivo USB sin atención en un automóvil. La exposición a la luz solar directa o a temperaturas altas puede causar deformación u otros problemas en el dispositivo de memoria USB.**
- **Cuando el dispositivo es sometido a electricidad estática o ruido eléctrico, esto puede ocasionar la pérdida de datos.**

● Estructura de carpetas

1. No puede utilizarse un dispositivo USB con una carpeta con más de 8 niveles jerárquicos.

● Cantidad de archivos o carpetas

1. Se reconocen hasta 15.000 archivos por carpeta.

   Se pueden reproducir hasta 15.000 archivos.

Nota:

- Exceder la limitación de archivos puede causar fallos inesperados.

2. Se admite hasta un máximo de 225 carpetas. No obstante, la cantidad real de carpetas admitidas dependerá del total de archivos.

● **Precauciones al crear MP3/WMA en dispositivo USB**

Frecuencias de muestreo y tasas de bits utilizables:

MP3	
Formato de descodificación	MPEG 1, 2 y 2,5 - Layer 3
Frecuencia de muestreo (kHz)	MPEG-1 : 32, 44,1, 48 MPEG-2 : 16, 22,05, 24 MPEG-2,5 : 8,12
Velocidad – bits (kbps)	MPEG-1 : 32 - 320 MPEG-2 : 8 - 160 MPEG-2,5 : 8 - 160 VBR
WMA	
Frecuencia de muestreo (kHz)	8, 16, 22,05, 32, 44,1
Velocidad – bits (kbps)	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192

Función Hot-plugging

Esta unidad tiene la capacidad de reconocer los cambios al conectar o desconectar un dispositivo USB.

Cuando la unidad está encendida, esta función le permite comenzar a reproducir las pistas automáticamente cuando se inserta el dispositivo USB.

Conexión de un dispositivo USB

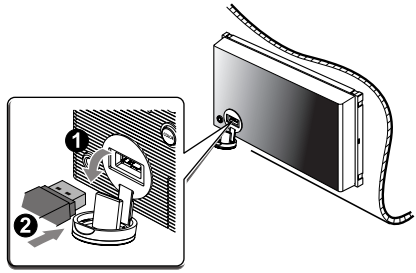
1. Abra la tapa del puerto USB.
2. Conecte el dispositivo USB en el puerto en la orientación correcta. Se encenderá el indicador USB. El indicador **MP3** o **WMA** se encenderá según el formato de audio de la pista actual.

   La reproducción comenzará desde la primera pista en el dispositivo USB.

   * Siempre inserte completamente el dispositivo USB en el puerto. Las conexiones incompletas pueden hacer que el dispositivo USB no sea reconocido.
   * Según la cantidad de pistas grabadas, la lectura de todas las pistas puede tomar algún tiempo.
   * Los dispositivos de memoria USB pueden tener distintas formas, según la marca. Puede ser que algunos dispositivos USB no puedan enchufarse debido a su forma. En ese caso, use un cable de extensión.
   * Reconecte el dispositivo USB cuando no se lo puede detectar apropiadamente.

Nota:

- No haga fuerza para conectar el dispositivo USB al puerto en la orientación incorrecta, ya que esto dañará el dispositivo y el puerto.



Escuchar una pista con el dispositivo USB ya conectado a la unidad

Presione el botón [**SRC**] para seleccionar el modo USB.

Cuando la unidad entra en el modo USB, la pista comenzará a reproducirse automáticamente.

Si no hay un dispositivo USB insertado, el modo USB modo no aparecerá para ser seleccionado.

* El modo cambia cada vez que el botón [**SRC**] es presionado.

Radio → CD → (USB) → AUX → Radio...

Desenchufe el dispositivo USB

Al extraer el dispositivo USB del puerto en modo USB, la unidad volverá automáticamente al modo Radio.

Alternativamente, el usuario puede quitar el dispositivo USB en cualquier modo.

Nota:

- Es seguro quitar el dispositivo USB durante la reproducción de pistas.

Funcionamiento Común a CD y Dispositivo USB

Nota: Los discos CD-DA y los discos MP3/WMA/ dispositivo USB tienen funcionalidades distintas en algunos casos. Lea atentamente donde se aplican las diferencias.

Poner en pausa

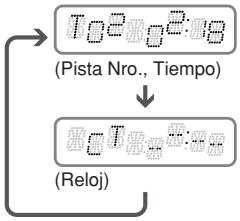
1. Pulse el botón [▶/II] para ponerla en pausa. "**PAUSE**" aparece en la pantalla.
2. Para reanudar la reproducción del pista, pulse de nuevo el botón [▶/II].

Selección de pantalla

1. Se puede escoger el tipo de visualización pulsando el botón [**DISP**].
2. Para seleccionar el siguiente tipo, presione el botón [**DISP**] otra vez.

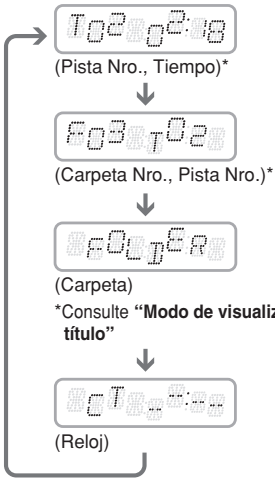
● **CD-DA:**

Se muestra a continuación la disposición.



● **MP3/WMA:**

Se muestra a continuación la disposición.



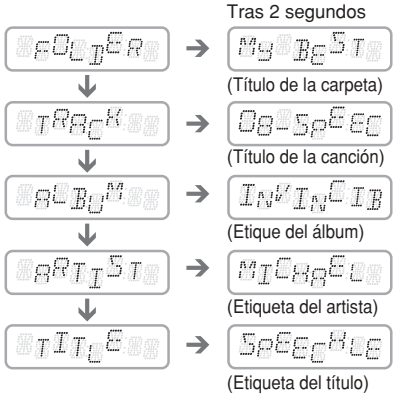
∗ En los números de pista superiores a 999, solo aparecerán los 3 últimos dígitos.

Modo de pantalla de título

● **MP3/WMA:**

1. Existen 5 tipos de pantalla para el modo de pantalla de título.
2. Para selecionar el próximo tipo, presione el botón [**TITLE**] por menos de 1 segundo.

   Se muestra a continuación la disposición.



3. El artículo visualizado puede ser deslizado alpresionar el botón [**TITLE**] por más de 1 segundo.
4. Si un archivo MP3/WMA trae una cabecera de etiqueta (Tag) ID3 pero sin información en la etiqueta, aparecerá lo siguiente.

   "**NO ALBUM NAME**" por la Etiqueta del Álbum

   "**NO ARTIST NAME**" por la Etiqueta de Artista

   "**NO SONG NAME**" por la Etiqueta de Título de canción

Notas:

- En MP3, es compatible con las etiquetas ID3 V2,4/2,3/2,2/1,1/1,0.
- El reproductor de MP3 descodifica por defecto todas las etiquetas ID3 ver 2, si no está disponible la etiqueta ID3 ver 2, se descodificará la etiqueta ID3 ver 1.
- En el caso de etiquetas de álbum de WMA, se muestra la información escrita en la cabecera de extensión.
- Solo pueden mostrarse caracteres ASCII en las etiquetas.
- El nombre del archivo se mostrará como "**ROOT**" a la que se asigna el archivo en la carpeta raíz.
- No soporta UNICODE ID3 (Chino, Japonés, y etc).
- Si la etiqueta ID3 tiene caracteres japoneses, chinos u otros no compatibles, el signo "∗" aparecerá como sustitución.

Español

Seleccionando una pista

● **Pista adelante**

1. Pulse el botón [▶▶I] para desplazarse al principio de la siguiente pista.
2. Cada vez que pulse el botón [▶▶I] la reproducción saltará a la siguiente pista en el orden de avance.

● **Pista atrás**

1. Pulse el botón [I◀◀] para desplazarse al inicio de la pista actual.
2. Pulse el botón [I◀◀] dos veces para desplazarse al inicio de la pista anterior.

Avance rápido/retroceso rápido

● **Avance rápido**

Mantenga pulsado el botón [▶▶I] durante 1 segundo o más.

● **Retroceso rápido**

Mantenga pulsado el botón [I◀◀] durante 1 segundo o más.

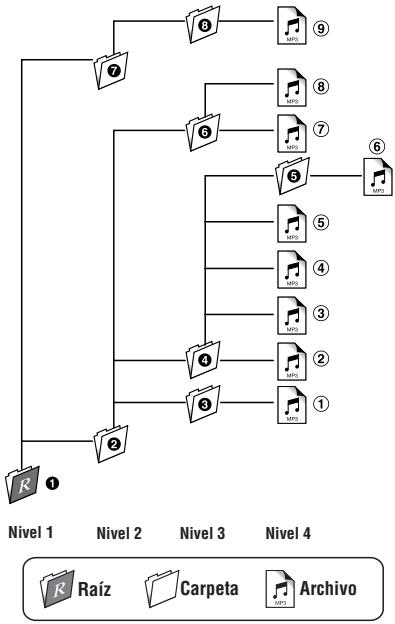
* En los CD-DA, pulsar el botón [I◀◀ , ▶▶I] por 1 segundo o más avanzará o retrocederá 5 veces más rápido que la reproducción normal, y manteniéndolo pulsado por 3 o más segundos lo hará 30 veces más rápido.
* En los MP3/WMA, pulsar el botón [I◀◀ , ▶▶I por 1 segundo o más avanzará o retrocederá 10 veces más rápido que la reproducción normal por segundo.

Orden de reproducción de MP3/WMA

Cuando se seleccionan para la reproducción las funciones de carpeta arriba/abajo, se accede a los archivos y las carpetas en el orden en que han sido grabados con la grabadora de CD-ROM o dispositivo USB. Por esta razón, el orden en que se prevé que se reproduzcan puede no ajustarse con el orden real de reproducción. Quizás pueda cambiar el orden de reproducción del MP3/WMA escribiendo las canciones, por ejemplo en un disco CD-R/dispositivo USB, con los nombres de los archivos precedidos de número de secuencia de reproducción, como "**01**" a "**99**", dependiendo de la grabadora de CD.

Por ejemplo, se muestra a continuación una jerarquía de carpetas/archivos.

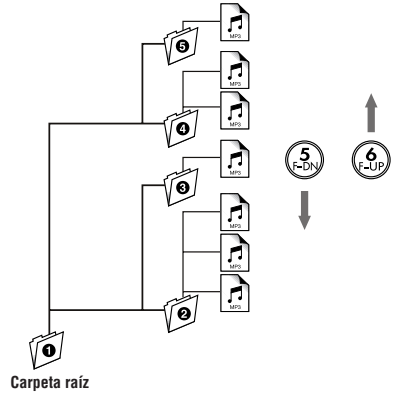
Ejemplo de jerarquía de carpeta/archivos.



Selección de Carpeta

Esta función le permite seleccionar la carpeta que contiene los archivos MP3/WMA e iniciar la preproducción desde la primera pista de la carpeta.

1. Pulse el botón [**F-UP**] para ir a la siguiente carpeta.
2. Pulse el botón [**F-DN**] para volver a la carpeta anterior.



Español

Notas:

- Pulse el botón [**F-UP**] mientras esté en la carpeta final para volver a la primera carpeta.
- No pueden seleccionarse carpetas sin archivos MP3/WMA.
- Siempre se seleccionará la primera pista cuando se pasa a la carpeta próxima/anterior.

Función top

Pulse el botón [**BAND**], y el CD/USB comenzará a reproducir desde arriba.

CD-DA:

Start para reproducir la primera pista del disco.

MP3/WMA:

Start para reproducir la primera pista de la carpeta actual.

Otras funciones de reproducción

● Reproducción con exploración

CD-DA :

Esta función le permite localizar y reproducir los 10 primeros segundos de todas las pistas grabadas en un disco.

MP3/WMA :

Esta función le permite localizar y reproducir los 10 primeros segundos de todas las pistas en la carpeta actual.

1. Pulse el botón [**SCN**] para ejecutar el escaneado.

   La indicación **SCN** se mostrará en la pantalla.

   * El escaneado se inicia a partir de la siguiente pista a partir de la que se está reproduciendo.

● Reproducción con exploración de todo

MP3/WMA :

Esta función le permite ubicar y reproducir los primeros 10 segundos de la primera pista de todas las carpetas de un disco MP3/WMA/dispositivo USB.

1. Mantenga pulsado el botón [**SCN**] por 1 segundo o más para efectuar reproducción con exploración de todo.

   Los indicadores ALL y **SCN** se encienden en la pantalla.

   * La reproducción con exploración inicia desde la siguiente pista a partir de la que se está reproduciendo.

● Reproducción repetida

CD-DA, MP3/WMA :

Esta función le permite reproducir la pista en curso repetidas veces.

1. Pulse el botón [**RPT**] para ejecutar la repetición.

   El indicador **RPT** se enciende en la pantalla.

● Reproducción repetida de todo

MP3/WMA :

Esta función le permite reproducir repetidamente todas las pistas de la carpeta MP3/WMA.

1. Mantenga pulsado el botón [**RPT**] por 1 segundo o más para efectuar reproducción de repetir todo.

   Los indicadores ALL y **RPT** se encienden en la pantalla.

● Reproducción aleatoria

CD-DA :

Esta fución le permite reproducir todas las pistas grabadas en un disco en orden aleatorio.

MP3/WMA :

Esta función le permite reproducir todas las pistas registradas en un disco en un orden aleatorio.

1. Pulse el botón [**RDM**] para ejecutar la reproducción aleatoria.

   La indicación **RDM** se mostrará en la pantalla.

● Reproducción aleatoria de todo

MP3/WMA :

Esta función le permite reproducir todas las pistas de todas las carpetas grabadas en un disco MP3/WMA/dispositivo USB en orden aleatorio.

1. Mantenga pulsado el botón [**RDM**] por 1 segundo o más para efectuar reproducción aleatoria de todo.

   Los indicadores ALL y **RDM** se encienden en la pantalla.

● Para cancelar la reproducción

1. Pulse el botón de operación seleccionado previamente.

Modo de Ajuste

1. Presione el botón [**ADJ**] para cambiar a la pantalla de selección de ajustes.
2. Apriete el botón [⏮ , ⏭] para seleccionar el "**Item name**".

   "**KNOB LED**" ⟷ "**SCRN SVR**" ⟷ "**A-SCROLL**" ⟷ "**AUX SENS**" ⟷ "**TEL-SP**" ⟷ "**TEL-SW**"
3. Gire el tirador [**ROTARY**] para seleccionar el "**Desired setting value**".

   ∗ Después de completar los ajustes, pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo anterior.

● Conectando/desconectando la función del salvapantallas

Esta unidad se suministra con la función de salvapantallas que le permite mostrar varios tipos de patrones en orden aleatorio en el área de indicación de estado de operación de la pantalla. Esta función se puede activar y desactivar.

Si se acciona el botón con el salvapantallas conectado, se muestra la función en la pantalla durante alrededor de 30 segundos y después vuelve a la visualización del salvapantallas.

∗ El ajuste predefinido de fábrica es "**ON**".

2-1. Selecciones "**SCRN SVR**".

3-1. Gire el mando [**ROTARY**] para seleccionar "**SS ON**" o "**SS OFF**".

- **SS ON:**

El salvapantallas está habilitado y la indicación del mando de mensajes está en modo de ahorro de energía.

- **SS OFF:**

El salvapantallas está desactivado y la indicación en mando de mensajes se muestra todo el tiempo.

● Ajustar el método para desplazamiento de título

Establezca como desplazar el título MP3/WMA.

∗ El ajuste predefinido de fábrica es "**ON**".

2-1. Selecciones "**A-SCROLL**".

3-1. Gire el mando [**ROTARY**] para seleccionar "**ON**" o "**OFF**".

- **ON:**

Para desplazarse automáticamente.

- **OFF:**

Para desplazar sólo 1 vez cuando el título ha cambiado o cuando se pulsó el botón [**TITLE**] durante 1 segundo o más.

● Selección de la sensibilidad de AUX IN

Haga los siguientes ajustes para seleccionar la sensibilidad cuando es difícil oír el sonido de un dispositivo externo conectado a esta unidad aun después de ajustar el volumen.

∗ El ajuste de fábrica es "**MID**".

2-1. Selecciones "**AUX SENS**".

3-1. Gire el mando [**ROTARY**] para seleccionar "**LOW**", "**MID**" o "**HIGH**".

Nota:

- Este ajuste solo afecta a la música que se reproduce por la entrada [**AUX**]. La interrupción por el teléfono móvil usará "**MID**" como predefinido.

● Ajuste de la salida del teléfono móvil por la salida de altavoces del coche

∗ El ajuste de fábrica es "**RIGHT**".

∗ Para oír las llamadas telefónicas, ponga la interrupción de teléfono en "ON".

2-1. Selecciones "**TEL-SP**".

3-1. Gire el mando [**ROTARY**] para seleccionar "**RIGHT**", o "**LEFT**".

- "**RIGHT**"

Se pueden escuchar las llamadas telefónicas en el altavoz frontal derecho conectado a esta unidad.

- "**LEFT**"

Se pueden escuchar las llamadas telefónicas en el altavoz frontal izquierdo conectado a esta unidad.

● Ajuste de interrupción del teléfono móvil

Si conecta esta unidad a su teléfono móvil con una unidad vendida aparte podrá escuchar sus llamadas telefónicas por los altavoces de su coche.

∗ El ajuste de fábrica es "**OFF**".

2-1. Selecciones "**TEL-SW**".

3-1. Gire el tirador [**ROTARY**] para seleccionar el ajuste.

Cada vez que gire el tirador [**ROTARY**] , los ajustes cambian en el siguiente orden:
OFF ⟷ ON ⟷ MUTE

- **OFF:**

Esta unidad continúa su funcionamiento normal incluso cuando se utiliza un teléfono móvil.

- **ON:**

Puede escuchar sus llamadas telefónicas por los altavoces conectados a esta unidad.

- **MUTE:**

El sonido de esta unidad es silenciado durante las llamadas telefónicas.

Notas:

- Cuando "**TEL-SW**" está ajustado a "**ON**" o "**MUTE**" y el teléfono está conectado, el sistema automáticamente se enciende en ON (inicialmente encendido en OFF). Cuando el teléfono es desconectado, el sistema volverá al encendido en OFF.
- Esta unidad requiere un kit de manos libres que admita la entrada [**AUX**] como entrada de audio de un teléfono móvil. Consulte su distribuidor autorizado Clarion para más información sobre el kit de manos libres ofrecido.
- Si se conecta un manos libres, asegúrese que el ajuste está en ON para recibir el audio del teléfono a través del sistema.
- Cuando escucha a las llamadas en los altavoces de su coche, se puede ajustar el volumen girando el mando [**ROTARY**], será memorizada como el nuevo volumen del teléfono.
- El ajuste de volumen predefinido de fábrica es "**19**".
- Esta unidad precisa un cableado especial para enmudecer la señal de audio cuando suena un teléfono móvil en el coche.
- Esta función no es compatible con todos los teléfonos móviles. Contacte con su distribuidor autorizado de Clarion para obtener información sobre la instalación y compatibilidad adecuadas.

Ajuste de la iluminación del botón y de la iluminación del botón

Pulse el botón [**COLOR**] para seleccionar un tipo de color. Cada vez que pulse el botón [**COLOR**], el tipo cambia en el orden siguiente:

COLOR-SCAN → INDIGO-BLUE → SURF-BLUE → SILKY-WHITE → AQUA-GREEN → FRESH-GREEN → LEAF-GREEN → WARM-AMBER → PASSION-RED → VIVID-PINK → PALE-PINK → DARK-VIOLET → PURE-PURPLE → U-COLOR1 → U-COLOR2 → U-COLOR3 → COLOR-SCAN...

● Ajuste del modo COLOR SCAN

Como selección "**COLOR-SCAN**", el cambia color automáticamente.

- El ajuste de fábrica es "**COLOR-SCAN**".
- Después de 3 segundos el color cambia al otro.

● Ajuste del modo USUARIO

Al seleccionar "**U-COLOR 1, 2, 3**", mantenga pulsado el botón [**COLOR**] por 1 segundo o más para establecer la configuración.

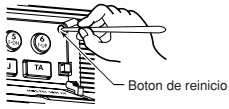
1. "**R8 G8 B8**" aparece en la pantalla.
   - La configuración predefinida de fábrica es "**R8 G8 B8**" (R: rojo, G: verde, B: azul) para todos los colores de usuario.
2. Pulse el botón [⏮, ⏭] para mover el cursor para ajustar el valor R, G o B. El valor de R parpadea en forma predefinida.
3. Gire el mando [**ROTARY**] para seleccionar de 0 a 8.
4. Pulse el botón [▶/⏸] para almacenar el color en memoria y cancelar el modo de ajuste.

Nota:

- Dado que "**R0 G0 B0**" no mostrará nada, no pueden ajustarse todos los valores a cero al mismo tiempo.

COLOR	R	G	B
INDIGO-BLUE	0	0	8
SURF-BLUE	0	4	8
SILKY-WHITE	8	8	7
AQUA-GREEN	0	8	2
FRESH-GREEN	0	8	0
LEAF-GREEN	3	8	0
WARM-AMBER	8	3	0
PASSION-RED	8	0	0
VIVID-PINK	8	0	3
PALE-PINK	8	2	3
DARK-VIOLET	3	0	8
PURE-PURPLE	6	0	8
U-COLOR1	8	8	8
U-COLOR2	8	8	8
U-COLOR3	8	8	8

6. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Problema	Causa	Medidas
General	El aparato no se enciende. (No se produce sonido).	Se ha fundido el fusible.	Sustitúyalo con un fusible del mismo amperaje. Si se funde de nuevo el fusible, consulte a su distribuidor.
		Conexión incorrecta.	Consulte a su distribuidor.
	No hay sonido cuando la unidad funciona conectada a amplificadores o antena de corriente.	La guía de la antena de corriente está cortocircuitada a tierra o se necesita excesiva corriente para acceso remoto a los amplificadores o la antena de corriente.	1. Desconecte la unidad. 2. Quite todos los cables conectados a la guía de la antena corriente. Compruebe cada cable por si existe algún cortocircuito a tierra utilizando un medidor de ohmios. 3. Vuelva a conectar la unidad. 4. Vuelva a conectar el cable remoto de cada amplificador a la guía de la antena de corriente de uno en uno. Si los amplificadores se desconectan antes de que se conecten todos los cables, utilice un relé externo para proporcionar voltaje remoto (se requiere corriente excesiva).
	No ocurre nada cuando se pulsan los botones. La pantalla no se ve con nitidez.	El microprocesador tiene fallos de funcionamiento debidos al ruido, etc.	Apague el equipo, empuje el panel [**PUSH OPEN**] para abatirla. Pulse el botón de reinicio con un instrumento delgado. 
	No se oye sonido.	El circuito de protección del altavoz está en funcionamiento.	1. Baje el volumen. La función se puede restaurar desconectando la corriente y volviéndola a conectar de nuevo. (El volumen del altavoz se reduce automáticamente cuando está en funcionamiento el circuito de protección del altavoz). 2. Si se enmudece el sonido de nuevo, consúltelo con nuestro departamento de servicio.

	Problema	Causa	Medidas
DISCO CD/MP3/WMA	No se oye sonido.	Los archivos MP3/WMA están ausentes en este disco.	Escriba los archivos MP3/WMA en el disco de la manera adecuada.
		No se reconoce a los archivos como archivos MP3/WMA.	Utilice los archivos MP3/WMA codificados correctamente.
		Sistema de archivos no correcto.	Utilice el sistema de archivos de nivel 1, 2 de ISO9660 o JOLIET o Romeo.
	Salta o el sonido o se producen ruidos.	El disco está sucio.	Limpie el disco con un paño suave.
		El disco está muy rayado o deformado.	Reemplace el disco por uno que no esté rayado.
	El sonido está entrecortado o hay saltos. Hay ruido o el ruido se mezcla con el sonido.	Los archivos MP3/WMA no están codificados correctamente.	Utilice los archivos MP3/WMA codificados correctamente.
	El sonido es de mala calidad directamente tras encenderse el aparato.	Pueden formarse gotas de agua en los lentes internos cuando se estaciona el vehículo en un lugar húmedo.	Déjele secar aproximadamente durante una hora con el aparato encendido.
	Nombre de archivo erróneo.	El sistema de archivos no es correcto.	Utilice el sistema de archivsonivel 1, 2 de ISO9660 o JOLIET o Romeo.
	El archivo WMA no suena y salta a la pista siguiente.	La canción puede ser estar protegida contra copia (DRM).	Deshabilite el DRM como se indica en el capítulo “**Deshabilitar DRM (Gestión de derechos digitales)**”.

	Problema	Causa	Medidas
MP3/WMA (dispositivo USB)	No se oye sonido.	Los archivos MP3/WMA están ausentes en este dispositivo USB.	Escriba correctamente los archivos MP3/WMA en el dispositivo USB.
		No se reconoce a los archivos como archivos MP3/WMA.	Utilice los archivos MP3/WMA codificados correctamente.
	El sonido está entrecortado o hay saltos. Hay ruido o el ruido se mezcla con el sonido.	Los archivos MP3/WMA no están codificados correctamente.	Utilice los archivos MP3/WMA codificados correctamente.
	No se puede detectar el dispositivo USB.	El dispositivo USB puede estar averiado.	Reinserte el dispositivo USB para intentarlo nuevamente. Reemplácelo con un nuevo dispositivo USB si este falla.
		El conector del dispositivo USB está dañado.	
		Problema de compatibilidad.	Consulte su distribuidor Clarion sobre la compatibilidad de los dispositivos USB.
	El dispositivo USB no puede conectarse al puerto USB.	El conector del dispositivo USB puede haber sido insertado en el puerto en la orientación incorrecta.	Reinserte el dispositivo USB con la orientación correcta.
		El conector del dispositivo USB está dañado.	Reemplácelo con un nuevo dispositivo USB.
		La forma del dispositivo USB es incompatible.	Use un cable de extensión USB.
	No se puede detectar el lector de tarjetas USB.	El lector de tarjetas USB se conecta a la unidad principal antes de haber insertado la tarjeta de memoria en el lector de tarjetas.	Insertar la tarjeta de memoria al lector de tarjetas USB antes de conectar a la unidad principal.
	No puede reproducirse del iPod shuffle, nano o disco duro USB (HDD) o aparece un mensaje de error.	No se admiten estos dispositivos.	No obstante, el dispositivo puede ser capaz de reproducir reconectándolo o encendiendo y apagando la unidad principal.
	No se pueden reproducir canciones.	Problema de compatibilidad.	Consulte su distribuidor Clarion sobre la compatibilidad de los dispositivos USB.
		Si hay demasiadas canciones almacenadas, se necesitará un tiempo para leer todas las pistas disponibles.	Reduzca la cantidad de canciones en el dispositivo USB.

7. MENSAJES DE ERROR

	Pantalla de error	Causa	Medidas
DISCO CD/MP3/WMA	ERROR 2	Un DISCO se ha quedado dentro de la bandeja del CD y no se ha podido expulsar.	Este es un fallo del mecanismo de la bandeja del CD y no puede reproducir el CD.
	ERROR 3	Un DISCO no puede ser reproducido por estar rayado, mal insertado - dentro de la cubierta del CD, etc.	Sustitúyalo por un disco ni rayado ni deformado. Expulse el disco y repóngalo de forma adecuada.
	NO FILE	No encuentra ningún archivo de audio en el DISCO.	Cámbielo por un DISCO con contenido de audio.

	Pantalla de error	Causa	Medidas
DISPOSITIVO USB	MNT ERR	Falla la detección del dispositivo USB cuando es enchufado en el puerto.	Desenchufe el dispositivo USB y enchúfelo nuevamente en el puerto.
	NO FILE	Ningún archivo de audio es detectado.	Reemplácelo con un dispositivo USB con contenido de audio.
	USB ERR	Corto circuito/sobrecarga del conector USB.	Desenchufe el dispositivo USB, apague el equipo y vuélvalo a encender.

8. ESPECIFICACIONES

Sintonizador FM

Rango de frecuencia: 87,5 MHz a 108 MHz

Sensibilidad de uso: 11 dBf

50 dB Sensibilidad de silencio: 17 dBf

Selectividad de canal alterno: 75 dB

Separación estéreo (1 kHz): 35 dB

Respuesta de frecuencia (±3 dB): 30 Hz a 15 kHz

Sintonizador AM

Rango de frecuencia:

MW 531 kHz a 1602 kHz

LW 153 kHz a 279 kHz

Sensibilidad de uso: 25 μV

Reproductor CD

Sistema: Sistema CD audio

Discos utilizables: Disco compacto

Respuesta de frecuencia: 10 Hz a 20 kHz (±3 dB)

Señal a índice de ruido: 85 dB (1 kHz) IHF-A

Rango dinámico: 80 dB (1 kHz)

Distorsión armónica: 0,01%

Especificaciones

Audio

Salida de potencia máxima: 200 W (50 W X 4 ch)

Potencia de salida: 4 X 25 W (DIN 45324, +B=14, 4 V)

Acción de control de graves (100 Hz): ±14 dB

Acción de control de agudos (10 kHz): ±14 dB

Salidad de línea (con A/C 1 kHz, 10 kΩ): 1,8 V

General

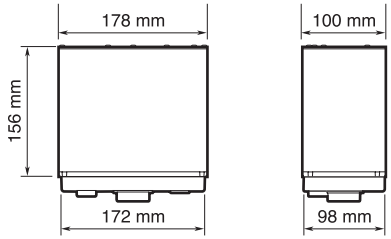
Alimentación de corriente:
14,4 V DC (10,8 V a 15,6 V permitido), masa negativa

Consumo de corriente: Menos de 15 A

Impedancia de altavoces: 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permitido)

Peso: 2,42 lb. (1,7 kg)

Dimensiones:
178 mm Ancho X 100 mm Alto X 156 mm Fondo



Notas:

- Las especificaciones cumplen con las normas JEITA.
- El diseño y las especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.
- Cuando conecte un amplificador externo, asegúrese de conectarlo correctamente a la masa del vehículo.
- En caso contrario, el aparato podría sufrir daños importantes.

Clarion

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We **Clarion Europa GmbH**

(supplier's name)

Hessenring 19-21, 64546 Mörfelden-Walldorf, GERMANY

(address)

declare under our sole responsibility that the product

CAR RADIO with CD PLAYER
MODEL: DUB278RMP
Product code: PE2973
TYPE: 1043031

(name, type or model, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 55013:2001 + A1, EN 55020:2002 + A1

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of **89/336/EEC** Directive.
And following the provisions of **2004/104/EC** Directive,
according to paragraph 3.2.9 of Annex I,
meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

(supplier's comment)

Susumu Yamakawa

Mörfelden-Walldorf GERMANY
10 MAY 2007
(Place and date of issue)

Susumu Yamakawa
President
(name and signature or equivalent marking of authorized person)

RefNo 07RCMY002M ***D.F.EXP07A057***

clarion | TEL :+49-6105-977-0
FAX :+49-6105-977-399

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd.
Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie / Gedruckt in Malaysia / Stampato in Malaysia
Gedrukt in Maleisi / Impreso en Malasia / Tryckt i Malaysia / Impresso na Malásia

PE-2973E
280-8528-00